

Job

Chapter 34

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיֹּאמֶר: אֱלִיהוּ וַיַּעַן
और-कहा एलीहू-ने और-उत्तर-दिया
[H0559](#) [H0453](#)

फिर एलीहू ने बात को जारी रखते हुये कहा:

שָׁמְעוּ מִסּוּנוֹ חַכְמָיִם מִלִּי וְיִדְעוּ אֲנִי
मुझे कान-लगाओ और-जाननेवालो शब्दों-मेरे बुद्धिमानो सुनो
[H0238](#) [H3045](#) [H4405](#) [H2450](#) [H8085](#)

“अरे ओ विवेकी पुरुषों तुम ध्यान से सुनो जो बातें मैं कहता हूँ। अरे ओ चतुर लोगों, मुझ पर ध्यान दो।

כִּי-אֲנִי אֲנִי מִלִּי תִבְחַן וְיָחַד יִשְׁעִם לְאֶכְלָל:
खाने-के-लिए चखता-है और-तालू परखता-है शब्दों-को कान कि
[H0398](#) [H2938](#) [H2441](#) [H0974](#) [H4405](#) [H0241](#)

कान उन सब को परखता है जिनको वह सुनता है, ऐसे ही जीभ जिस खाने को छूती है, उसका स्वाद पता करती है।

מִשְׁפָּט נִבְחָרָה לָנוּ נִדְעָה בִּינֵינוּ מִהָ-טֹב:
भला क्या आपस-में जानें हम चुनें न्याय
[H4100](#) [H0996](#) [H3045](#) [H0977](#) [H4941](#)

सो आओ इस परिस्थिति को परखें और स्वयं निर्णय करें की उचित क्या है। हम साथ साथ सीखेंगे की क्या खरा है।

כִּי-אָמַר מִשְׁפָּטִי: הָסִיר אֱלֹהִים וְצַדִּיקְתִּי אֵינִי אֲמַר
न्याय-मेरा हटा-दिया और-ईश्वर-ने धर्मी-हूँ-मैं अय्यूब-ने कहा कि
[H4941](#) [H5493](#) [H0410](#) [H6663](#) [H0347](#) [H0559](#)

अय्यूब ने कहा: ‘मैं निर्दोष हूँ, किन्तु परमेश्वर मेरे लिये निष्पक्ष नहीं है।

עַל-מִשְׁפָּטִי אָכַזְבַּ אֲנוּשׁ חֲצִי בְלִי-כִּשְׁע:
अपराध बिना तीर-मेरा घायल झूठा-ठहराया-जाऊँ न्याय-अपने पर
[H6588](#) [H1097](#) [H2671](#) [H0605](#) [H3576](#) [H4941](#)

मैं अच्छा हूँ लेकिन लोग सोचते हैं कि मैं बुरा हूँ। वे सोचते हैं कि मैं एक झूठा हूँ और चाहे मैं निर्दोष भी होऊँ फिर भी मेरा घाव नहीं भर सकता।’

מִי-נָבַר לְעַג אִשְׁתָּה-כְּאִיֹּב מִי-נָבַר
पानी-की-तरह ठग़ा पीता-है अय्यूब-की-तरह पुरुष कौन
[H4325](#) [H3933](#) [H8354](#) [H0347](#) [H1397](#) [H4310](#)

“अय्यूब के जैसा कोई भी व्यक्ति नहीं है जिसका मुख परमेश्वर की निन्दा से भरा रहता है।

וְאָרַח וְלַחְבָּרָה עִם-פְּעָלִי אֲנִי וְאֲנִי-עִם-רָשָׁע:
दुष्टता-के पुरुषों-के के-साथ और-चलने-को अधर्म-का करनेवालों-के के-साथ संगति-में और-चलता-है
[H7562](#) [H0376](#) [H3212](#) [H0205](#) [H6466](#) [H2274](#) [H0732](#)

अय्यूब बुरे लोगों का साथी है और अय्यूब को बुरे लोगों की संगत भाती है।

כִּי-אָמַר לֹא יִסְכֵּן-נָבַר עִם-אֱלֹהִים:
कहा कि लाभ-होता-है नहीं कौन पुरुष-को लाभ-होता-है के-साथ प्रसन्न-करने-में-उसके ईश्वर
[H0430](#) [H7521](#) [H1397](#) [H5532](#) [H3808](#) [H0559](#)

क्योंकि अय्यूब कहता है ‘यदि कोई व्यक्ति परमेश्वर की आज्ञा मानने का जतन करता है तो इससे उस व्यक्ति का कुछ भी भला न होगा।’

10	מְעוֹלֵי : अधर्म	וְשָׂרֵי और-सर्वशक्तिमान-से	מִרְשָׁע दुष्टता	לְאֵל ईश्वर-से	חֹלְלָה दूर-हो	לִי मुझे	שְׁמִעוּ सुनो	לְכֹבֵב हृदय-के	אֲנָשִׁי पुरुषो	וְלִכְּנֹ इसलिए
		H7706	H7562	H0410	H2486		H8085	H3824	H0376	

“अरे ओं लोगों जो समझ सकते हो, तो मेरी बात सुनो, परमेश्वर कभी भी बुरा नहीं करता है। सर्वशक्तिशाली परमेश्वर कभी भी बुरा नहीं करेगा।

11	כִּי कि	פְּעֵל कार्य	אָדָם मनुष्य-का	יִשְׁלֵם- देता-है	לוֹ उसे	וְכַאֲרָח और-मार्ग-के-अनुसार	אִישׁ व्यक्ति-को	יִמְצְאוּנוּ : पहुँचाता-है-उसे
		H6467	H0120			H0734	H0376	H4672

परमेश्वर व्यक्ति को उसके किये कर्मों का फल देगा। वह लोगों को जो मिलना चाहिये देगा।

12	אֵף- भी	אֲמַנִּים सचमुच	אֵל ईश्वर	לֹא- नहीं	יִרְשָׁע दुष्टता-करता-है	וְשָׂרֵי और-सर्वशक्तिमान	לֹא- नहीं	יַעֲוֶה टेंढा-करता-है	מִשְׁפָּט : न्याय-को
		H0551	H0410	H3808	H7561	H7706	H3808	H5791	H4941

यह सत्य है परमेश्वर कभी बुरा नहीं करता है। सर्वशक्तिशाली परमेश्वर सदा निष्पक्ष रहेगा।

13	מִי- किसने	פָּקַד सौंपी	עָלָיו उसे	אֶרֶץ- पृथ्वी	וּמִי और-किसने	שָׁם रखा	תְּבַל जगत	כָּל- सारी
		H4310		H0776	H4310		H8398	H3605

परमेश्वर सर्वशक्तिशाली है, धरती का अधिकारी, उसे किसी व्यक्ति ने नहीं बनाया। किसी भी व्यक्ति ने उसे इस समूचे जगत का उत्तरदायित्व नहीं दिया।

14	אִם- यदि	יִשִּׁים रखे	אֵלָיו उसकी-और	לְבֹ हृदय-अपना	רוּחוֹ आत्मा-उसकी	וְנִשְׁמָתוֹ और-सांस-उसकी	אֵלָיו अपनी-और	יֵאָסֵף : समेट-ले
			H0413		H7307	H5397	H0413	H0622

यदि परमेश्वर निश्चय कर लेता कि लोगों से आत्मा और प्राण ले ले,

15	יִנָּע मरेगा	כָּל- सब	בְּשָׂר मांस	יַחַד एकसाथ	וְאִנְשֵׁי और-मनुष्य	עַל- पर	עֲפָר मिट्टी	יָשׁוּב : लौटेगा
		H3605	H1320		H0120		H6083	H7725

तो धरती के सभी व्यक्ति मर जाते, फिर सभी लोग मिट्टी बन जाते।

16	וְאִם- और-यदि	בִּינָה समझ	שְׁמִיעָה- सुन	אֶת यह	הֶאֱזִינָה कान-लगा	לְקוֹל आवाज़-पर	מִלִּי : शब्दों-मेरे
		H0998	H8085	H2063	H0238		H4405

“यदि तुम लोग विवेकी हो तो तुम उसे सुनोगे जिसे मैं कहता हूँ।

17	הֲאֵל क्या	שֹׁנֵא नफ़रत-करनेवाला	מִשְׁפָּט न्याय-से	יַחְבֹּשׁ शासन-करेगा	וְאִם- और-यदि	צָרִיק धर्मी-को	כְּבִיר बड़े-को	תִּרְשָׁע : दोषी-ठहराएगा-तू
		H8130	H4941	H2280		H6662	H3524	H7561

कोई ऐसा व्यक्ति जो न्याय से घृणा रखता है शासक नहीं बन सकता। अख्युब, तू क्या सोचता है, क्या तू उस उत्तम और सुदृढ़ परमेश्वर को दोषी ठहरा सकता है

18	הֲאֲמַר क्या-कहना	לְמֶלֶךְ राजा-से	בְּלִיעַל निकम्मा	רָשָׁע दुष्ट	אֵל- को	גְּדִיבִים : अधिकारियों
		H4428	H1100	H7563	H0413	H5081

केवल परमेश्वर ऐसा है जो राजाओं से कहा करता है कि ‘तुम बेकार के हो।’ परमेश्वर मुखियों से कहा करता है कि ‘तुम दुष्ट हो।’

19	אֲשֶׁר जो	לֹא- नहीं	וְנִשָּׂא उठाता-है	פָּנִי मुख	שָׂרִים हाकिमों-का	וְלֹא और-नहीं	נִכְרָ- पहचानता-है	שׁוֹע धनी-को	לְפָנַי सामने	קָל गरीब-के	כִּי कि
		H3808	H5375	H6440	H8269	H3808		H6440	H1800		

מַעֲשֵׂה कार्य	יָרְיוּ हाथों-उसके	כָּל- सब
H4639	H3027	H3605

परमेश्वर प्रमुखों से अन्य व्यक्तियों की अपेक्षा अधिक प्रेम नहीं करता, और परमेश्वर धनिकों की अपेक्षा गरीबों से अधिक प्रेम नहीं करता है। क्योंकि सभी परमेश्वर ने रचा है।

לֹא	אֲבִיר	וְיִסְרוּ	וְיַעֲבְרוּ	עַם	וְגַעְשׁוּ	לַיְלָה	וְחֶצְוֹת	יִמְתּוּ	וְהִנֵּעַ	20
नहीं	शक्तिशाली	और-हटाए-जाते-हैं	और-चले-जाते-हैं	लोग	कांपते-हैं	रात-को	और-आधी	मरते-हैं	क्षण-में	
H3808	H0047	H5493			H1607	H3915	H2676	H4191	H7281	

כִּיד :
हाथ-से
[H3027](#)

सम्भव है रात में कोई व्यक्ति मर जाये, परमेश्वर बहुत शीघ्र ही लोगों को रोगी करता है और वे प्राण त्याग देते हैं। परमेश्वर बिना किसी जतन के शक्तिशाली लोगों को उठा ले जाता है, और कोई भी व्यक्ति उन लोगों को मदद नहीं दे सकता है।

יְרֵאָה :	צָעֲרָיו	וְכָל-	אִישׁ	דְּרָכָיו-	עַל-	עֵינָיו	כִּי-	21
देखती-हैं	कदमों-उसके	और-सब	व्यक्ति-के	मार्गों-के	पर	आँखें-उसकी	कि	
H7200	H6806	H3605	H0376	H1870				

“व्यक्ति जो करता है परमेश्वर उसे देखता है। व्यक्ति जो भी चरण उठाता है परमेश्वर उसे जानता है।

אֵין	פְּעָלֵי	שָׁם	לְהִסְתָּר	צְלֻמוֹת	וְאֵין	חֹשֶׁךְ	אֵין	22
अधर्म-का	करनेवाले	वहाँ	छिपने-के-लिए	मृत्यु-छाया	और-नहीं	अंधकार	नहीं	
H0205	H6466	H8033	H5641	H6757	H0369	H2822	H0369	

कोई जगह अंधेरे से भरी हुई नहीं है, और कोई जगह ऐसी नहीं है जहाँ इतना अंधेरा हो कि कोई भी दुष्ट व्यक्ति अपने को परमेश्वर से छिपा पाये।

בְּמִשְׁפָּט :	אֵל	אֶל-	לְהִלָּךְ	עוֹר	יְשִׁים	אִישׁ	עַל-	לֹא	כִּי	23
न्याय-में	ईश्वर-के	पास	जाने-के-लिए	फिर	रखता-है	व्यक्ति	पर	नहीं	कि	
H4941	H0410	H0413	H1980	H5750		H0376		H3808		

किसी व्यक्ति के लिये यह उचित नहीं है कि वह परमेश्वर से न्यायालय में मिलने का समय निश्चित करे।

הַחֲתָם :	אֲחֵרִים	וְיַעֲמֵד	חֶקֶר	לֹא-	כְּבִירִים	יָרֵעַ	24
उनकी-जगह	दूसरों-को	और-खड़ा-करता-है	जांच	बिना	शक्तिशालियों-को	तोड़ता-है	
H8478	H0312	H5975	H2714	H3808	H3524		

परमेश्वर को प्रश्नों के पूछने की आवश्यकता नहीं, किन्तु परमेश्वर बलशालियों को नष्ट करेगा और उनके स्थान पर किसी और को बैठायेगा।

וְיִדְבְּאוּ :	לַיְלָה	וְהִפָּךְ	מַעֲבָדֵיהֶם	יִכִּיר	לְכֹן	25
और-कुचले-जाते-हैं	रात-को	और-पलटता-है	कार्यों-उनके	जानता-है	इसलिए	
H1792	H3915	H2015	H4566			

सो परमेश्वर जानता है कि लोग क्या करते हैं। इसलिये परमेश्वर रात में दुष्टों को हरायेगा, और उन्हें नष्ट कर देगा।

הַחֲתָם :	בְּמִקּוֹם	סִפְּקָם	רְשָׁעִים	תְּחַת	26
देखनेवालों-के	जगह-में	मारता-है-उन्हें	दुष्टों-की	जगह	
H7200	H4725		H7563	H8478	

परमेश्वर बुरे लोगों को उनके बुरे कर्मों के कारण नष्ट कर देगा और बुरे व्यक्ति के दण्ड को वह सब को देखने देगा।

הַשְּׂבִילוֹ :	לֹא	דְּרָכָיו	וְכָל-	מִאֲחֵרָיו	סָרוּ	כֹּן	עַל-	אֲשֶׁר	27
समझे	नहीं	मार्गों-उसके	और-सब	उसके-पीछे-से	हटे	इसलिए	पर	जो	
	H3808	H1870	H3605		H5493				

क्योंकि बुरे व्यक्ति ने परमेश्वर की आज्ञा मानना छोड़ दिया और वे बुरे व्यक्ति परवाह नहीं करते हैं उन कामों को करने की जिनको परमेश्वर चाहता है।

יְשֻׁמֵעַ :	עֲנִיִּים	וְצַעֲקָת	דָּל	צַעֲקָת-	עָלָיו	לְהַבִּיא	28
सुनता-है	दुखियों-की	और-दोहाई	दीनों-की	दोहाई-की	उस-तक	पहुंचाने-के-लिए	
H8085	H6041	H6818	H1800	H6818		H0935	

उन बुरे लोगों ने गरीबों को दुःख दिया और उनको विवश किया परमेश्वर को सहायता हेतु पुकारने को। गरीब सहायता के लिये पुकारता है, तो परमेश्वर उसकी सुनता है।

29	וְהוּא	וְשָׁקַט	וּמִי	וְרָשָׁע	וַיִּסְתַּר	פְּנִים	וּמִי	וְשׁוֹרְנוֹ	וְעַל-	וְזוֹ
	और-वह	शांति-देता-है	और-कौन	दोष-लगाएगा	और-छिपाता-है	मुख-अपना	और-कौन	देखेगा-उसे	और-पर	जाति
	H1931	H8252	H4310	H7561	H5641	H6440	H4310	H7789		

וְעַל-
और-पर
אָדָם
मनुष्य
יָחַד:
एकसाथ
[H0120](#)

किन्तु यदि परमेश्वर ने गरीब की सहायता न करने का निर्णय लिया तो कोई व्यक्ति परमेश्वर को दोषी नहीं ठहरा सकता है। यदि परमेश्वर उनसे मुख मोड़ता है तो कोई भी उस को नहीं पा सकता है। परमेश्वर जातियों और समूची मानवता पर शासन करता है।

30	מִמְלֶכֶךְ	אָדָם	קָנָה	מִמְקַשֵׁי	עַם:
	राज-करने-से-रोकना	मनुष्य-को	कपटी	फंदों-से	जनता-के
	H0413	H0120	H2611	H4170	

तो फिर एक ऐसा व्यक्ति है जो परमेश्वर के विरुद्ध है और लोगों को छलता है, तो परमेश्वर उसे राजा बनने नहीं दे सकता है।

31	כִּי-	אֵל-	אֵל	הָאָמַר	נִשְׁאַתִּי	לֹא	אֶחָדָּ:
	कि	को	ईश्वर-से	कहा-जाए	उठाया-है-मैंने	नहीं	बिगाड़ूंगा
	H0413	H0410	H0559	H0559	H5375	H3808	

“सम्भव है कि कोई परमेश्वर से कहे कि मैं अपराधी हूँ और फिर मैं पाप नहीं करूँगा।

32	בְּלִעְדֵי	אֶחָדָּ	אֶתְּ	הָרַגְנִי	אִם-	עוֹל	פָּעַלְתִּי	לֹא	אֶסִּיף:
	जो-नहीं-देखता-हूँ-मैं	कई-नहीं-देखता-हूँ-मैं	तू	सिखा-मुझे	यदि	अधर्म	किया-मैंने	नहीं	करूँगा-फिर
	H1107	H2372					H6466	H3808	H3254

हे परमेश्वर, तू मुझे वे बातें सिखा जो मैं नहीं जानता हूँ। यदि मैंने कुछ बुरा किया तो फिर, मैं उसको नहीं करूँगा।

33	הַמַּעֲמֵךְ	יִשְׁלַמְנָה	כִּי-	מֵאִסָּת	כִּי-	אֶתְּ	תִבְחַר	וְלֹא-	אֲנִי	וְמִה-
	क्या-तेरी-ओर-से	बदलेगा-वह	कि	अस्वीकार-किया-तूने	कि	तू	चुनेगा	और-नहीं	मैं	और-जो
	H0347	H0410		H0347			H0977	H3808	H0589	H4100

יְדַעַתָּה
जानता-है-तू
דַּבֵּר:
बोल
[H3045](#)
[H1696](#)

किन्तु अय्यूब, जब तू बदलने को मना करता है, तो क्या परमेश्वर तुझे वैसा प्रतिफल दे, जैसा प्रतिफल तू चाहता है यह तेरा निर्णय है यह मेरा नहीं है। तू ही बता कि तू क्या सोचता है

34	אֲנִישׁ	לִבְבִי	יֵאמְרוּ	לִי	וְגַבְר	חֲכָם	שִׁמְעָה	לִי:
	पुरुष	हृदय-के	कहेंगे	मुझसे	और-पुरुष	बुद्धिमान	सुनता-है	मुझे
	H0376	H3824	H0559		H1397	H2450	H8085	

कोई भी व्यक्ति जिसमें विवेक है और जो समझता है वह मेरे साथ सहमत होगा। कोई भी विवेकी जन जो मेरी सुनता, वह कहेगा,

35	אִיֹּב	לֹא-	בְּדַעַת	יְדַבֵּר	וְדַבְרֵי	לֹא	בְּהַשְׁכִּיל:
	अय्यूब	नहीं	ज्ञान-से	बोलता-है	और-शब्द-उसके	नहीं	समझ-से
	H0347	H3808	H1847	H1696	H1697	H3808	

अय्यूब, अबोध व्यक्ति के जैसी बातें करता है, जो बातें अय्यूब करता है उनमें कोई तथ्य नहीं।

36	אָבִי	יִבְחַן	אִיֹּב	עַד-	נֶצַח	עַל-	תְּשֻׁבָת	בְּאִנְשֵׁי-	אָוִן:
	पिता-मेरे	परखा-जाए	अय्यूब	तक	अंत	पर	उत्तरो-के-कारण	पुरुषों-की-तरह	अधर्म-के
	H0015	H0974	H0347	H5704	H5331		H8666	H0376	H0205

मेरी यह इच्छा है कि अय्यूब को परखने को और भी अधिक कष्ट दिये जाये। क्यों क्योंकि अय्यूब हमें ऐसा उत्तर देता है, जैसा कोई दुष्ट जन उत्तर देता हो।

אֲמַרְיִי וַיִּרֶב יִסְפֹּק בֵּינֵינוּ פְּשַׁע חַטָּאתוֹ עָלַי- יִסִּיף כִּי
 बातें-अपनी और-बढ़ाता-है ताली-बजाता-है बीच-हमारे अपराध पाप-अपने पर जोड़ता-है कि
[H0561](#) [H0996](#) [H6588](#) [H3254](#)

ס לְאֵל: — לְאֵל: —
 ईश्वर-के-विरुद्ध ईश्वर-के-विरुद्ध
[H0410](#)

अय्यूब पाप पर पाप किए जाता है और उस पर उसने बगावत की। तुम्हारे ही सामने वह परमेश्वर को बहुत बहुत बोल कर कलंकित करता रहता है!"